

С.В. Алпатов (Москва, Россия)

Идеи и подходы Н.И. Толстого в контексте современных исследований народной Библии

Аннотация: Труды Н.И. Толстого по славянской культуре, средневековой книжности и фольклору не только заложили фундамент современной этнолингвистики, но сформировали общее концептуальное и методологическое поле междисциплинарных исследований фольклористов, медиевистов и культурных антропологов в области «третьей культуры» – культуры городской, демократической, наследующей традиционные формы быта и мировидения и вместе с тем использующей все преимущества письменности (а в наши дни и цифровой грамотности). В статье на материале старообрядческих стиховников и рукописных солдатских альбомов второй половины XX в. рассматривается вопрос об актуальности идей и подходов Н.И. Толстого для анализа поздних реплик «архаического ритуала-диалога».

Ключевые слова: фольклор, книжность, третья культура, диалог

S.V. Alpatov (Moscow, Russia)

Ideas and Approaches of N.I. Tolstoy in the Context of Modern Studies of Folk Bible

Annotation: Works of N.I. Tolstoy on Slavic culture, medieval literature and folklore formed Russian ethnolinguistics as well as a common interdisciplinary field for modern research of the “third culture” – an urban, democratic culture that inherits traditional forms of life and worldview and at the same time using all the advantages of writing (and nowadays – digital literacy). The article on the material of the Old Believer verses and handwritten soldier’s notebooks of the second half of the 20th century discusses the question of the relevance of the ideas and approaches of N.I. Tolstoy to analyze of these late remakes of the “archaic ritual-dialogue”.

Key words: folklore, literature, third culture, dialogue

Славянская народная Библия как актуальное поле современных фольклористических исследований сформировалась в ходе взаимодействия двух методологических векторов: изучение форм адаптации народной средой канонических христианских и апокрифических книжных источников, с одной стороны, и реконструкция дохристианских верований славян, с другой стороны. Отрицая возможность однозначного ответа на вопрос о природе средневекового «двоеверия» в целом,

современное славяноведение исходит из проверенного временем и научным опытом понимания, что каждый фольклорный феномен, демонстрирующий факт взаимной ассимиляции библейских космоисторисофских моделей и локальных мифопоэтических космогоний, обусловлен специфическим сочетанием конкретных историко-культурных факторов.

В частности, сюжеты восточнославянских этиологических легенд о соперничестве Бога и черта в создании онтологических антиномий (равнин и гор, души и тела, креста и колеса, библии и игральных карт и т. д.) закономерно синтезируют и элементы ветхозаветных нарративов, и средневековые апокрифические мотивы, и реалии крестьянского быта, и архетипические космологические модели сотворчества демиурга и трикстера [Белова, Кабакова 2014]. В свою очередь, обрядовые и игровые тексты диалогической природы (колядки, величания и хулы, обмен загадками, частушечный агон и т. п.), конструирующие праздничный микрокосм как результат словесного прения, выступают вербальным эквивалентом народных дуалистических космогоний [Топоров 1997].

В известной статье «Архаический ритуал-диалог» Н.И. Толстой не только наполнил этнографической конкретикой универсальную коммуникативную модель «вопрос + ответ + закрепка», но и предложил собственную типологию акциональных контекстов (прятки за хлебом; катание по земле; посевание; прядение; посещение ползника; удерживание скота; ритуальная угроза бесплодным деревьям; изгнание хищников / паразитов / болезней; призывание достатка и благополучия; игровые обмены жестами и репликами) [Толстой 2003: 313–409].

Разработанная Н.И. Толстым методология изучения славянского ритуала-диалога может быть использована не только для последовательного накопления и систематизации аутентичных фольклорных контекстов¹, но и для исследования их в русле реконструкции архетипических мироустанавливающих диалогов, относимых отцами-основателями московского структурализма к ядру «основного мифа», где препираются громовержец и его противник, пытающийся укрыться в подвластных ему земных творениях [Белова, Кабакова 2014: 88–90, 326].

Вместе с тем характерный для ранних этапов структурно-семиотических и этнолингвистических разысканий второй половины XX в. акцент на реконструкции архаического слоя структуры и семантики фольклорных текстов существенно ограничивал возможности интерпретации поздних реплик космогонических прений-диалогов, понимая их как окаменевшие реликты некогда живой традиции.

Однако происходившее на рубеже XX–XXI вв. независимое накопление фольклорного материала в исследованиях двух самостоятельных подсистем российской «третьей культуры» (старообрядчество и солдаты срочной службы) дало любопытные результаты. Были обнаружены типологически сходные тексты, сопоставляющие дела Бога и его демонического соперника. Так в старообрядческих стиховниках XVIII–XX вв. фиксируется «Поучение Иоанна Златоуста о прелести диаволи», иногда именуемое (например, в цитируемой рукописи сер. XIX в.) как «Слово Иоанна Дамаскина»:

Рече святой:

Господь сотворил пост, а бес объядение.

Господь сотворил мылостыню, а бес скупость.

Господь сотворил молитву, а бес леность.

¹ «Работа в архивах и особенно дальнейшая полевая работа смогут значительно увеличить число примеров, уточнить географию отдельных диалогов и их типов» [Толстой 2003: 405].

Господь сотворил правду, а бес кривду.
Господь сотворил истину, а бес лжу.
Господь сотворил крепость, а бес слабость.
Господь сотворил иерей, а бес скоморохов.
Господь сотворил учителей, а бес блазнителей.
Господь сотворил слезы, а бес смехотворие.
Господь сотворил смирение, а бес гордость и величание и плесание.
Господь сотворил любовь и подавание, а бес сребролюбие.
Господь сотворил всякую добродетель, а бес всякие злые дела.
Господь умудряет слепцы, а бес смущает и соблажняет.
Темже блажени слышащие слово Божие и хранящие его¹.

Специфический реестровый вариант воплощения архетипической модели соперничества Господа и дьявола обусловлен влиянием популярного в XVII–XVIII вв. жанра «арифмологий» [Белоброва 1980; Алпатов 2018]. О востребованности паттерна свидетельствуют многочисленные записи поговорок типа «Бог сотворил попа, а черт скомороха», «Бог сотворил рай, а черт Архангельский край» в словарях и рукописных сборниках пословиц XVIII – нач. XX в.

Характерным образом, во второй половине XX столетия каноническое противопоставление божественного аскетического идеала и мирской бесовской порочности получает зеркальное отражение в дембельских альбомах солдат-срочников Советской армии, где Богу приписывается творение всех прелестей гражданской жизни, а черту – тягот и лишений армейских будней:

Бог создал – любовь и дружбу,
Черт создал – караульную службу.
Бог создал – дембельский день,
Черт создал – бревно и ремень.
Бог создал – девичий взгляд,
Черт создал – устав и наряд.
Бог создал – веселье и пьянки,
Черт создал – сапоги и портянки.
Бог создал – отбой и тишину,
Черт создал – подъем и старшину.
Бог создал – женщину и ласки,
Черт создал – автомат и каску.
Бог создал – уют и рай,
Черт создал – Луневский край².

Приведенные примеры не только иллюстрируют жизненность обсуждаемой архетипической модели спора демиурга и трикстера, а также ее способность адаптироваться к меняющейся социокультурной реальности, но и актуальность суждения Н.И. Толстого о том, что для решения вопросов восстановления архаических форм славянской фольклорной традиции и изучения путей их исторической эволюции «важен дифференцированный подход и выработка для отдельных групп текстов специфических методик реконструкции» [Толстой 2003: 313]. Применительно к исследуемым примерам это означает отделение типологических методов сопоставления христианского старообрядческого и ахристианского советского кодов в отечественной рукописной традиции второй половины XX в. от

¹ Отдел рукописей Российской государственной библиотеки. Ф. 722. Ед. хр. 277. Л. 213–213 об.

² Архив кафедры русского устного народного творчества МГУ имени М.В. Ломоносова. Коллекция городского фольклора. 2003 г. Дембельский альбом Гришко Сергея Ивановича, 1981 г.р., уроженца г. Северодвинск, проходившего курс молодого бойца в 1999 г. в школе сержантов под Костромой.

историко-генетических методов анализа механизмов трансляции устных и письменных образцов популярных мироустанавливающих текстов в зонах интенсивного культурного обмена (городская, армейская, образовательная среда).

ЛИТЕРАТУРА

Алпатов 2018 – *Алпатов С.В.* Народная Библия: этические константы vs этнические особенности // Традиционная культура. 2018. № 2. С. 160–166.

Белоброва 1980 – *Белоброва О.А.* Об источниках «Арифмологии» Николая Спафария // Русская литература. 1980. № 2. С. 131–134.

Белова, Кабакова 2014 – У истоков мира: Русские этиологические сказки и легенды / Сост. и комм. О.В. Беловой, Г.И. Кабаковой. М.: Форум; Неолит, 2014. 528 с.

Толстой 2003 – *Толстой Н.И.* Очерки славянского язычества. М.: Индрик, 2003. 624 с.

Топоров 1997 – *Топоров В.Н.* О структуре некоторых архаических текстов, соотносимых с концепцией «мирового дерева» // Из работ Московского семиотического круга. М.: Языки русской культуры, 1997. С.74–127.

REFERENCES

Alpatov 2018 – Alpatov S.V. The Folk Bible: Moral Constants vs Ethnic Specifics. *Traditional Culture*. 2018. No 2, pp. 160–166.

Belobrova 1980 – Belobrova O.A. On the Sources of “Arithmology” by Nikolai Spafari. *Russian Literature*. 1980. No 2, pp. 131–134.

Belova, Kabakova 2014 – At the Origins of the World: Russian Etiological Tales and Legends / Comp. and comm. O.V. Belova, G.I. Kabakova. Moscow. Forum; Neolit Publ. 2014. 528 p.

Tolstoy 2003 – Tolstoy N.I. Essays on Slavic Paganism. Moscow. Indrik Publ. 2003. 624 p.

Toporov 1997 – Toporov V.N. On the Structure of Some Archaic Texts Correlated with the Concept of the “world tree”. In: From the Works of the Moscow Semiotic Circle. Moscow. Yazyki Russkoy Kultury Publ. 1997, pp. 74–127.

Сведения об авторе:

Сергей Викторович Алпатов,
доктор филол. наук
доцент
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Sergey V. Alpatov,
Doctor of Philology
Associate Professor
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University
alpserg@gmail.com